

Carattere:	Foglia: grado di resistenza all' <i>Oidio</i> (test su dischi fogliari)	Code N°
Caractère:	Feuille: degré de résistance à l' <i>Oidium</i> (test sur disques de feuille)	OIV 455-1
Merkmal:	Blatt: Grad der Resistenz gegen <i>Oidium</i> (Blattscheibentest)	
Characteristic:	Leaf: degree of resistance to <i>Oidium</i> (leaf disc test)	
Carácter:	Hoja: grado de resistencia a <i>Oidium</i> (test sobre discos de hoja)	

Livelli di espressione / Notation / Bonitierung / Notes / Notación:				
1	3	5	7	9
molto debole	debole	medio	elevato	molto elevato
très faible	faible	moyen	élevé	très élevé
sehr gering	gering	mittel	hoch	sehr hoch
very little	little	medium	high	very high
muy bajo	bajo	medio	elevado	muy elevado

Varietà di riferimento / Exemples de variétés / Beispielsorten / Example varieties / Ejemplos de variedades:				
1	3	5	7	9
Müller-Thurgau B	Ehrenfelser B	Pollux B	Castor B Orion B	Kober 5 BB

Indicazioni / Définitions / Definitionen / Definitions / Indicaciones:
<p>I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Osservazioni durante l'intero periodo vegetativo fino a quando sono presenti foglie giovani, su viti non trattate con presidi fitosanitari. - Applicazione dell'inoculo sulla pagina superiore dei dischi fogliari di 20 mm di diametro, disposti in scatole Petri su carta da filtro. - Inoculare con conidi del fungo asciutti distribuendoli uniformemente con un pennello. - La densità dell'inoculo può essere controllata su vetrini copri-oggetto posti in modo casuale a ricevere l'inoculo fra i dischi fogliari. Contare i conidi con un microscopio binoculare. Una dose di 1000 conidi per disco è appropriata. - Incubazione: 12 giorni a 23°C con giorno lungo (16 ore di luce a 70 µE/m² sec corrispondenti a 3000 Lux). - Varietà di riferimento devono essere usate come controllo ogni 4-5 scatole di coltura. <p>F:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Observation à faire durant toute la période de végétation, tant qu'il y a des jeunes feuilles, sur souche non traitées par de produits chimiques. - Appliquer l'inoculum sur la face supérieure des disques de feuille de 20 mm de diamètre placés en boîte de Petri sur papier filtre. - Inoculer à sec avec des conidies régulièrement réparties à l'aide d'un pinceau. - La densité de l'inoculum peut être contrôlée à l'aide de lamelles placées au hasard entre les disques de feuille. Le comptage des conidies est réalisé à l'aide d'une loupe binoculaire. Une densité d'environ 1000 conidies par disque convient. - Incubation: 12 jours à 23°C, en condition de jours longs (16 h de lumière à 70 µE/m² sec, soit 3000 Lux). - Les variétés témoins doivent être utilisées toutes les 4-5 boîtes de Petri. <p>D:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Feststellbar während der gesamten Vegetationszeit, solange es junge Blätter gibt, von nicht mit Pflanzenschutzmittel behandelten Rebstöcken. - Platzierung der 20 mm Durchmesser betragenden Blattscheiben - Blattoberseite nach oben - in Petrischalen auf Filterpapier. - Auftragung der trockenen Pilzsporen mit einem Pinsel. - Nur frisches Pilzmaterial verwenden. - Standardisierte Inokulumdichte kontrolliert mittels Deckgläsern, die in der Schale zwischen Blattscheiben randomisiert angeordnet werden. Auszählen der Sporen unter dem Binokular. Etwa 1000 Sporen je Blattscheibe sind ideal. - Inkubation: 12 Tage bei 23°C im Langtag (16 h bei 70 µE/m² sec entspricht 3000 Lux). - In allen 4-5 Kulturschalen sollten Kontrollsorten mit beimpft werden. <p>E:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Observation of young leaves during the entire growing season on vines without fungicide treatment. - Application of dry fungus spore inoculum to the upper side of leaf discs of 20 mm of diameter and placed in Petri dishes using a brush. - About 1000 spores per leaf disc is ideal and the density can be monitored by randomly placing microscope cover glasses among the leaf discs, and counting spores under a binocular scope. - Incubation: 12 days at 23°C and long day conditions (16 h light of 70 µ E/m² sec corresponding to 3000 Lux). - Place leaf discs of sample varieties with example varieties as controls on each of 4-5 culture dishes. <p>S:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Observar durante todo el período vegetativo, siempre que haya hojas jóvenes, en cepas no tratadas. - Aplicación del inóculo en el haz de los discos de hojas de 20 mm, colocados en placas Petri con un papel de filtro. - Inocular con esporas del hongo secas, que se distribuirán regularmente con un pincel. - La densidad del inóculo se puede controlar con cubres de microscopio de vidrio, distribuidos al azar entre los discos de hojas. Contar las esporas con un binocular. Unas 1000 esporas por disco de hoja son las más adecuadas. - Incubación: 12 días, a 23°C y condiciones de día largo (16 horas de luz de 70 µE/m² sec, que corresponden a 3000 Lux). - Deben utilizarse variedades de referencia como control, cada 4-5 placas de cultivo.